

2017 年度上海高校外国留学生英语授课

示范性课程建设申报表

| | |
|----------|--------------------------|
| 申报高校 | 同济大学 |
| (院系) | 口腔医学院 |
| 课程名称(中文) | 口腔生理学 |
| (英文) | Oral Physiology |
| 学科门类 | 医学 (代码)10 |
| 所属一级学科名称 | 口腔医学类 (代码)1003 |
| 所属二级学科名称 | 口腔医学 (代码)100301K |
| 课程负责人 | 张磊 |
| 联系电话 | 36357029 (手机)18939959596 |
| 电子邮箱 | zhangleystone@sina.com |
| 申报日期 | 2017-4-12 |

上海市教育委员会制表

二〇一七年五月

填 写 要 求

- 一、 **注意：请勿直接填写本表！** 填报工作在网络平台进行，申请人登录“留学上海”网站（www.study-shanghai.org）填报全部申请信息，网络平台将自动生成本表的 word 文档。
- 二、 本表的“6. 申报单位的政策措施、推荐意见”部分，请高校联系人在协调相关部门之后填写。
- 三、 请高校联系人将系统自动生成的本表的 Word 文档，下载、打印（A4）、装订，并请相关领导签字盖章。与视频光盘一同，邮递到指定地点。
- 四、 表格文本中外文名词第一次出现时，要写清全称和缩写，再次出现时可以使用缩写。
- 五、 涉密内容不填写，有可能涉密和不宜大范围公开的内容，请在备注栏中注明。
- 六、 本表栏目未涵盖的内容，需要说明的，请在备注栏中注明。
- 七、 学科门类、名称、代码请参考教育部《普通高等学校本科专业目录（2012年）》（可从相关网站查询）。
- 八、 叙述性文本应条理清晰、简明扼要。

1. 课程负责人及教学团队

1-1 基本信息

| | | | | | |
|------|----------------------|----|-------|------|---------|
| 姓名 | 张磊 | 性别 | 男 | 国籍 | 中国 |
| 职务 | 党委副书记 | 职称 | 副主任医师 | 出生年月 | 1974-05 |
| 学历 | 博士研究生 | 学位 | 博士 | 教龄 | 18 |
| 研究方向 | 口腔修复学 | | | | |
| 通信地址 | 上海市延长中路 399 号 200072 | | | | |

1-2 授课经验

| 三年内所开设过的主要课程（不超过三项，择最重要的内容填写）： | | | | | |
|--------------------------------|---------------|--------|-------|------|------|
| 名称 | 学生来源 1 | 授课层次 2 | 累计学生数 | 授课语言 | 总课时数 |
| 口腔生理学 | 国际学生与中国本土学生混合 | 本科 | 110 | 英语 | 51 |
| 牙体解剖学 | 国际学生与中国本土学生混合 | 本科 | 110 | 双语 | 24 |
| 口腔修复学 | 国际学生与中国本土学生混合 | 本科 | 110 | 中文 | 24 |

1-3 学术研究

| |
|---|
| 近三年来承担的学术研究课题（含课题名称、来源、年限、本人所起作用）（不超过三项）： 课题名称：基于骨形成—吸收平衡型三维多孔性支架的组织工程化骨的构建 经费来源：上海市科学技术委员会 年限：2010-2013 年 本人作用：项目负责人 编号：10PJ1410500 |
| 在国内外公开发行人物上发表的学术论文（含题目、刊物名、署名次序与时间）（不超过三项）： 1. Zhang L*, Nakagawa M, Ayukawa Y, LeGeros RZ, Matsuya S, Koyano K, Ishikawa K. Tissue-response to calcium-bonded titanium surface. J Biomed Mater Res, 95A:33-39, 2010. 2. Nakagawa M, Zhang L*, Udoh K, Matsuya S, Ishikawa K. Effects of hydrothermal treatment with CaCl ₂ solution on surface property and cell response of titanium implants. J. Mater. Sci.: Mater Med, 16:985-991, 2005. 3. 于丽凤, 汪安, 陈建荣, 张磊。碳酸化羟基磷灰石支架及其细胞因子复合物修复鼠胫骨缺损的实验研究, 口腔颌面外科杂志, 2014. 10. 28, (05): 330-335。 |
| 获得的学术研究表彰/奖励（含奖项名称、授予单位、署名次序、时间）（不超过三项）： 1. Hiranuma Awar (优秀基础应用研究), the 9th Biennel Congress of Asian Academy of Prosthodontics, 国际学术性奖励, 第一作者, 2014. 11. 23 2. Most outstanding presentation Award, Asian Bioceramics Conference, 第一作者, 2006. 9。 |

- 1 请填代码：A：中国本土学生；B：国际学生；C：国际学生与中国本土学生混合。
- 2 请填代码：A：本科；B：硕士；C：博士；D：非学历进修生；E：其他。

1-4 海外留学及培训经历

海外留学经历（仅指攻读学位，在港澳台地区大学攻读学位等相当于海外留学经历，不超过三项，择最重要的内容填写，无海外留学经历，请在“【无】”上打勾）：

| 留学国家 | 大学名称 | 专业名称 | 学位层次 | 留学时间长度(年) |
|------|------|------|------|-----------|
| 日本 | 九州大学 | 齿学 | 博士 | 4 |
| | | | | |
| | | | | |

【无】

三年内是否有海外进修、培训、访问经历（非学历，不超过三项，择最重要的内容填写，无海此经历，请在“【无】”上打勾）

| 国家 | 大学名称(或机构) | 主题 | 类型 3 | 时间长度 |
|----|---------------------|---------|------|------|
| 美国 | 哥伦比亚大学，纽约大学 | 国际交流与合作 | 考察交流 | 10 |
| 日本 | 东京医科齿科大学，日本国际牙周内科学会 | 国际交流与合作 | 考察交流 | 7 |
| | | | | |

【无】

1-5 课程团队其他教师信息

课程团队成员共（3）人

| 姓名 | 年龄 | 国籍 | 专业 | 学历 | 职称 | 承担任务 | 是否有海外留学经历 | 手机号码 |
|-----|----|----|------|-------|------|---------|-----------|-------------|
| 叶颖 | 33 | 中国 | 口腔医学 | 博士研究生 | 主治医师 | 理论及实验授课 | 是 | 15900504029 |
| 杨晓娟 | 34 | 中国 | 口腔医学 | 博士研究生 | 主治医师 | 情景模拟教学 | 是 | 15601953117 |
| 张京剧 | 43 | 中国 | 口腔医学 | 博士研究生 | 讲师 | 实验教学 | 否 | 13816367205 |

3 请填代码：A：访问学者；B：专题培训；C：考察交流；D：其他。

2. 课程基本信息

2-1 本门课程的课程网页/站地址是 (http://english-c.tongji.edu.cn/index.php?typeid=37) (无网页/站的填“0”)

2-2 课程属性 (均为单选题)

| | |
|--------|--|
| 课程类别 | 学历课程 <input checked="" type="checkbox"/> 非学历学课程 <input type="checkbox"/> |
| 性质 (一) | 理论课 (不含实践) <input type="checkbox"/> 理论课 (含实践) <input checked="" type="checkbox"/> 实践课 (实验课) <input type="checkbox"/> |
| 性质 (二) | 公共必修课 <input type="checkbox"/> 公共选修课 <input type="checkbox"/> 专业必修课 <input checked="" type="checkbox"/> 专业选修课 <input type="checkbox"/> 其它 <input type="checkbox"/> (如有多个性质, 请选最主要的那个性质) |
| 选课范围 | 仅本院系内 <input checked="" type="checkbox"/> 本校内跨院系 <input type="checkbox"/> 跨校 <input type="checkbox"/> |
| 授课层次 | 本科 <input checked="" type="checkbox"/> 硕士 <input type="checkbox"/> 博士 <input type="checkbox"/> 其他 <input type="checkbox"/> (如有多个层次, 请选最高的层次) |

2-3 总体开设情况

| |
|--|
| 本门课程总课时数为 (17) 课时 本门课程的 1 个课时是 (45) 分钟 本门课程共计 (1) 学分 (非学历课程填“0”) 迄今为止, 修读本门课程累计学生数共 (470) 人, 其中外国留学生 (45) 人 迄今为止, 本门课程累计开设班数 (17) 个 本门课程首轮开始于 (2000) 年 (09) 月 |
|--|

2-4 近期开设情况

| |
|--|
| 本学期修读本门课程学生数共 () 人, 其中外国留学生 () 人 (如本学期未开课, 两个空格均填“0”) 本学期本门课程开设班数 () 个 (如本学期未开课, 填“0”) |
|--|

2-5 获得资助情况

| |
|--|
| 本门课程的建设是否获得资助? 是 ——如果选择“是”, 请填写: 累计金额共计 (15000) 元人民币; 资金来源: 上海市教委 (0%); 本校 (100%); 国家留学基金委 (0%); 其他 (0%)。 |
|--|

2-6 奖励与荣誉

| 本课程是否获得过荣誉或奖励? ——如果选择“是”, 请填写下列表格 (不超过三项, 择最重要的内容填写): | | |
|--|------|----|
| 名称 | 授予单位 | 时间 |
| | | |
| | | |
| | | |

2-7 国际合作

本门课程是否国际合作项目？

——如果选择“是”，请填写下列表格（不超过两项，择最重要的内容填写）：

| 合作国家 (或国际组织) | 合作大学 (或机构) | 合作项目的名称 | 合作时间段 |
|-----------------|---------------|---------|-------|
| | | | |
| | | | |

2-8 其他

本门课程是否属于上海高校示范性全英语教学课程建设项目？是哪一年批准立项的？
年

3. 课程描述

3-1 本门课程与相关学科专业的关系（如：本门课程是某学科专业的核心专业课，或本门课程是某门或若干门学科专业的专业基础课/专业选修课/公共基础课/公共选修课等）

口腔生理学是口腔医学的重要专业基础课程之一，是以研究口腔功能活动规律及其临床应用为主要内容的学科。目的在于阐明口腔功能活动原理、发生条件及其影响因素，紧密联系临床实际，从而为后继的口腔临床医学课程奠定必要的基础。

3-2 对相关学科专业建设的整体思路或建议（如：除本门课程应予建设外，还应建设哪些其它的重要课程？使之与本课程相互支撑？）

口腔生理学涵盖牙列，颌位，咬合，口颌系统的功能等一系列重要的概念和理论，衔接牙体解剖学、口腔解剖学等专业基础课程和口腔修复学等专业核心课程，起到承上启下的重要作用。因此，在建设口腔生理学的同时，也应加强牙体解剖学、口腔解剖学、口腔修复学等相关课程的全英文建设，促进学科的整体提升。

3-3 本课程的定位与培养目标（请结合本校的办学定位和生源情况加以说明）

传承已逾百年的同济大学以培养具有科学精神、人文素养、国际视野的“专业精英，社会栋梁”为办学目标。口腔医学本科教育也以培养具有创新精神、国际视野的卓越口腔医学人才为导向。口腔医学院现有本科在校生 186 人，其中留学生 26 人，来自法国，韩国，哈萨克斯坦，澳大利亚，肯尼亚等国家和地区，占学生总数的 14%。留学生的中文程度参差不齐，而英文水平则普遍较好。

口腔生理学的英语授课示范课程建设是适应我国高等教育国际化趋势的发展需要，以培养具有国际视野、国际交流以及竞争能力的复合型复合人才为目标。口腔生理学涉及牙列，颌位，咬合，口颌系统的功能等一系列重要的概念和理论，很多内容是国际口腔医学研究的热点，开展全英文教学，有利于学生紧跟国际口腔医学的发展前沿，也为培养学生成为具有研究，创新能力的卓越口腔医学人才奠定基础。同时，由于我院留学生比例较高，全英文授课更有利于留学生对专业知识的理解和掌握，提高留学生的专业教学质量。

3-4 教学内容

3-4-1 主要教学模块及对应的学时安排

一、理论授课：理论讲授为主，结合课堂讨论，包括以下内容：

1. Introduction 概述 1 学时
2. Dentition & Occlusion 牙列与牙合 2 学时
3. Jaw Position 颌位 2 学时
4. Mandible Movement 下颌运动 2 学时
5. Oral Function 口腔功能 2 学时

二、实验课：结合实验，加深对理论知识的理解。包括：

1. Gustatory test (味觉测定)： 3 学时
2. Oral Physiology Symposium (口腔生理论坛)： 6 学时。以学生为主体，举行“口腔生理论坛(全英文)”，锻炼学生应用英文讲解专业知识，表达个人学术观点，以及讨论交流的能力。

3-4-2 课程的重点、难点及(拟)解决办法

1. 英文教材的编写：由于国内外口腔生理课程讲授内容有较大差异，需自主编写适合国内学生使用的全英文教程。
2. 自主学习、探究性学习氛围的培养：将学生自选命题的英文小论文纳入成绩评定，从而培养学生独立思考，自主学习的能力。
3. 英语应用能力的锻炼：本课程重在培养专业英语应用的能力，拟通过组织口腔生理英语论坛锻炼英语表达、交流沟通的能力。

3-4-3 对学生进行考核的重点及方法

1. 口腔生理学重要概念、理论的掌握：全英文笔试。
2. 自主学习、运用口腔生理学理论分析、综合、解决问题的能力以及专业英语写作能力：学生自选命题，进行英文小论文撰写，教师评分。
3. 应用英语进行学术交流、讨论的能力：模拟国际学术会议，采用口腔生理英文论坛(Oral Physiology Symposium)的形式，专家评委对学生的口头发表进行评价。

3-4-4 教学条件或硬件环境

1. 同济大学以培养具有扎实基础、实践能力、创新思维、国际视野、社会责任的、引领可持续发展的“专业精英和社会栋梁”为办学目标，认真贯彻教育部有关加强全英文和双语课程建设的文件精神，高度重视全英文和双语课程建设工作。
2. 口腔医学院对建设全英文课程的工作高度重视。明确全英文课程实行立项管理，采用项目负责人制度，课程负责人为项目负责人，负责本门课程建设与申报工作的统筹，并制定相应的鼓励措施，调动任课教师积极参与全英文课程建设和申报工作。口腔医学本科生中，留学生约占 14%，对于英文教学有很大的客观需求。
3. 课程团队承担了口腔生理学全英文课程，牙体解剖学双语课程和口腔专业英语课程等全英文/双语课程，以及专业核心课程口腔修复学的理论和相关实验课程的教学工作，积累了丰富的教学经验，并在相关的教学方法及教学内容方面

进行了大量有意义的探索和尝试，包括：

2011-2012 年：《口腔生理学》全英文课程

2013-2014 年：卓越口腔医师培养中的专业英语教学模式改革探索

2015-2017 年：职业需求导向的口腔医学专业学位博士研究生实践教学模式的改革与探索

其中，“优秀口腔全科医师培养模式的探索和实践”在 2012 年获同济大学教学成果特等奖，2013 年获上海市教学成果二等奖。

3-5 教学方法

1. 课堂讨论式教学法 (Case Based Study, CBS)

针对日常教学过程中的难点内容, 如口颌系统中咬合、颞下颌关节, 牙列、咬合的三维排列规律及其对口颌系统的影响等, 在教师指导下开展学生自学、课下查阅英文资料、课堂全英文讨论等活动, 通过这一方式使学员在掌握相关知识的过程中锻炼综合分析、讨论难点问题的能力。

2. 以问题为中心的教学方式 (Problem Based Lecture, PBL)

在教学中开展 PBL 教学, 比如咀嚼运动是如何产生的? 这种课前提出问题, 学生课下查阅资料, 课上小组讨论、总结发言的形式, 对于激发学生学习的兴趣、发挥学员的学习自主性、提高学员分析问题解决问题的能力具有重要意义。

3. 开展情景模拟教学

模拟国际学术会议、英文病例讨论等情景, 学生撰写英文读书报告, 并以英文进行口头发表; 英文进行病例分析、汇报、讨论, 全面锻炼专业英语应用能力。

3-6 教材选用或建设情况 (如: 自编英文教材出版等情况)

1. 自编教材: oral Physiology

2. 参考教材:

(1) 口腔解剖生理学, 第 7 版, 王美青 主编, 人民卫生出版社, 2012.

(2) Clinical Oral Physiology, Edited by Miles TS, Quintessence Publishing Co. Ltd, 2004.

(3) Functional Occlusion: From TMJ to Smile Design. Peter E. Dawson. Elsevier Medicine, 2006.

3-7 教学效果 (如: 校内教学督导评价; 校外专家评价; 学生评价结果等)

开展口腔生理全英文教学以来, 该课程深受教学督导和学生好评:

2011-2016 连续六年教学督导评价为“优”;

2011-2016 连续六年学生评教评价为“优”。

4. 自我评价

4-1 本课程的主要特色及创新点

一、主要特色:

以口腔生理学全英语教学为契机,建立具备自主学习, 实践创新, 国际交流等能力的高素质卓越人才培养的教学新模式; 全英语教学实践和教学研究互相促进。

二、创新点:

1. 情景模拟教学模式: 模拟国际学术会议“Oral Physiology Symposium”, 由学生自主组织口腔生理英文论坛, 学生作为主讲进行口头发表, 并回答评委和观众提问。既锻炼学生运用口腔生理学知识思考、解决问题的能力, 同时在模拟国际会议情景中锻炼学生应用英语进行学术交流、讨论的能力。

2. 多元化成绩评定: 采用“笔试+小论文+口头发表”的多元化评定模式, 全面评估学生对课程内容理解、掌握的程度及专业英语应用能力。

3. 倡导自主学习: 设定范围, 开放选题。学生自主撰写 Oral physiology 英文小论文。

4. 微课视频制作及“翻转课堂”教学探索。

4-2 本课程与国内外同类课程相比所处的水平及原因

国外如美国, 日本, 英国等国家由于口腔生理学研究较发达, 口腔生理学课程学时较多, 内容丰富, 实验课内容非常充实、深入。国内大部分口腔院校口腔生理学学时较少, 实验课内容较单薄。有部分院校由于师资力量和实验设备的原因, 未开设实验课。

我院开设的课程从讲授内容、学时数、实验课开设情况均与国内一流院校水平相当, 但与国际高水平大学相比尚有一定差距。这与我国口腔生理学实验设备相对不足、相关研究水平相对较低有关。

4-3 本课程目前存在的不足及改进设想

1. 全英文教材尚不完善: 目前我们使用的自编全英文教材在使用过程中反映出一些不足, 希望通过进一步借鉴国外优秀教科书不断完善。已自费购买

《Masticatory Organ》等外文教材。力争做成能够推广至兄弟院校使用的成熟英文教材。

2. 实验设备老旧: 目前使用的实验设备为多年前购置, 需更新换代。拟通过申请实验教学设备购置经费解决, 已获大学立项支持。

5. 课程建设计划

5-1 未来三年对课程建设的总体计划

2017.6-2018.6

1. 参考外文原版教材，进一步完善自编口腔生理学英文教材。
2. 完善全英文多媒体课件。

2018.6-2018.12

1. 制作微课视频 8-10 项，进行“翻转课堂”教学探索。
2. 完善口腔生理学网站建设。
3. 发表口腔生理英语授课教改论文 1-2 篇。

2019.1-2019.12

1. 口腔生理学英文教材的推广和出版的探讨。
2. 充分利用已有国际交流条件，鼓励学生参与国际交流。

5-2 未来三年课程建设的经费需求（预算）

1. 印刷费：0.5 万
2. 差旅费：1.0 万
3. 视频制作费：1.0 万
4. 实验设备费：6.4 万
5. 专家咨询费：0.6 万
6. 出版、文献、知识产权等费用：0.5 万

备注栏

课程支撑网站地址：

<http://english-c.tongji.edu.cn/index.php?typeid=37>

6. 申报单位的政策措施、推荐意见

6-1 本校在与本门课程有关的学科专业领域建设方面有何思路、计划或政策？

同济大学一贯重视双语、全英语课程的建设工作。2011年至2013年，结合“985-III期”建设，出台了《同济大学双语教学团队、全英语课程及课程包建设项目资助管理办法》，拨专款资助建设了401门双语、全英语课程；通过学生评教、专家督导听课等方式跟踪、监督课程的教学质量，并对达到预期教学效果的双语、全英语课程按常规课程的3倍计算工作量。2015年3月起，针对“一拔尖、三卓越”专业（拔尖创新人才基地、卓越工程师计划、卓越医师计划、卓越律师计划），再次资助建设了60门双语、全英语课程。鼓励双语全英语课程教师邀请国外同行或专家来校参与课堂教学，打造一批高质量的全外语课程，以期全面提升学校的本科教学国际化工作水平。

目前，同济大学共开设双语、全外语课程463门，同时，已建成2个招收留学生的全英语专业：临床医学（MBBS）（已招生6届）、建筑学（国际班）（已招生3届）；机械设计制造及其自动化等6个教育部批准的中外合作办学双学位本科专业，最后一年的课程均为面向留学生的全英语授课课程；以及3个校级中外合作双学位项目等。学校每年有近1800名本科学生赴国（境）外参与交流，约占当年招生数的40%。同时，还吸引了大量的留学生来我校留学，2016年有包括来自欧美等国在内的500余名留学生来校交流学习，形成了具有国际视野人才培养的良好氛围。

6-2 所在高校对本课程后续建设的具体支持措施

该门课程若获得批准，学校将在其后续的建设过程中，给予配套建设经费（提高教学津贴），并从教学工作量认定、职称评定等方面给予支持。对已开课的课程进行听课检查，对尚未开课的也将督促课程负责人，在建设期内要求至少开设1轮。

6-3 申报单位推荐意见

同意该课程申报 2017 年度上海高校来华留学英语授课示范课程。

主管领导签字:

单位公章:

日期: